

# DOMO



## DO8o6GO

Handleiding	Oven
Mode d'emploi	Four
Gebrauchsanleitung	Backofen
Instruction booklet	Oven
Manual de instrucciones	Horno
Istruzioni per l'uso	Forno
Návod k použití	Elektrická trouba
Návod na použitie	Elektrická rúra



Lees aandachtig alle instructies - bewaar deze handleiding voor latere raadpleging.  
Lisez attentivement les instructions - gardez le mode d'emploi pour utilisation ultérieure.  
Lesen Sie genau die Anweisungen - bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für spätere heranziehung.

Read all instructions carefully - save this instruction manual for future reference.  
Lea detenidamente todas las instrucciones - Conserve este manual para futura referencia.

Leggere con attenzione le istruzioni - conservarle per future consultazioni

Před použitím si důkladně přečtěte tento manuál - manuál si uschovejte i pro případ budoucího nahlédnutí.

Pred použitím si dôkladne prečítajte tento manuál - manuál si uschovajte aj pre prípad budúceho nahliadnutie.

NL	Nederlands	3
FR	Français	8
DE	Deutsch	13
EN	English	18
ES	Espagnol	23
IT	Italiano	28
CZ	Čeština	33
SK	Slovenčina	38

## GARANTIE

Geachte klant,

Al onze producten ondergaan steeds een strenge kwaliteitscontrole, alvorens ze aan je worden aangeboden. Mocht je desondanks toch nog problemen hebben met jouw toestel, dan betreuren wij dit ten zeerste. In dat geval verzoeken wij je contact op te nemen met onze klantendienst.

Onze medewerkers zullen je met plezier verder helpen.



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Maandag – Donderdag : 8.30u – 12.00u en van 13.00u – 17.00u

Vrijdag : 8.30u – 12.00u en van 13.00u – 16.30u

Dit apparaat heeft een garantietermijn van 2 jaar vanaf de datum van aankoop. Gedurende de garantieperiode zal de distributeur volledige verantwoording op zich nemen voor gebreken die aanwijsbaar berusten op materiaal- of constructiefouten. Wanneer dergelijke gebreken voorkomen, zal het apparaat, indien nodig, vervangen of gerepareerd worden. De garantieperiode van 2 jaar zal op dit moment niet terug beginnen, maar loopt verder tot 2 jaar na de aankoop van het toestel. De garantie wordt verleend op basis van het kassaticket. Indien je apparaat defect is binnen de garantietermijn van 2 jaar, dan mag je het toestel samen met het originele kassaticket binnenbrengen in de winkel waar je het toestel hebt aangekocht.

De garantie op accessoires en onderdelen die onderhevig zijn aan slijtage, bedraagt 6 maanden. De garantie en verantwoordelijkheid/aansprakelijkheid van de leverancier en fabrikant vervallen automatisch in de volgende gevallen:

- Bij het niet naleven van de instructies in deze handleiding.
- Bij verkeerde aansluiting, vb. te hoge elektrische spanning.
- Bij verkeerd, hardhandig of abnormaal gebruik.
- Bij onvoldoende of verkeerd onderhoud.
- Bij herstelling of wijziging van het toestel door de consument of niet gemachtigde derden.
- Bij gebruik van onderdelen of accessoires welke niet worden aanbevolen of geleverd door de leverancier / fabrikant.

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Wanneer je elektrische toestellen gebruikt, moeten volgende veiligheidsinstructies in acht genomen worden:

- Lees deze instructies zorgvuldig door. Bewaar deze handleiding om later te raadplegen.
- Verwijder voor het eerste gebruik alle verpakkingsmaterialen en eventuele promotionele stickers. Zorg ervoor dat kinderen niet met de verpakkingsmaterialen spelen.
- Dit toestel is geschikt om te gebruiken in de huishoudelijke omgeving en in gelijkaardige omgevingen zoals:
  - Keukenhoek voor personeel van winkels, kantoren en andere gelijkaardige professionele omgevingen
  - Boerderijen
  - Hotel- en motelkamers en andere omgevingen met een residentieel karakter
  - Gastenkamers, of gelijkaardige

- Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf 16 jaar en personen met een fysieke of sensoriele beperking of mensen met een beperkte mentale capaciteit of gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat deze personen toezicht krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van het toestel op een veilige manier en dat ze ook de gevaren kennen bij het gebruik van het toestel. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Het onderhoud en de reiniging van het toestel mogen niet door kinderen gebeuren tenzij ze ouder zijn dan 16 jaar en onder toezicht staan.
- Houd het toestel en de voedingskabel buiten het bereik van kinderen jonger dan 16 jaar.
- Wanneer het elektrisch snoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, zijn dienst na verkoop of een gelijkaardig gekwalificeerd persoon, om ongelukken te voorkomen.
- Opgelet: het toestel mag niet gebruikt worden met een externe timer of een aparte afstandsbediening.
- Raak geen hete delen aan, gebruik de handvaten en de knoppen.
- Om te beschermen tegen elektrocutie, mag je het snoer, de stekker of eender welk ander deel van de oven niet in water of een andere vloeistof onderdompelen.
- Laat het snoer niet over de rand van de tafel of toog hangen of in contact komen met hete oppervlakken.
- Het gebruik van accessoires die niet aanbevolen worden door de fabrikant kan schade en verwondingen veroorzaken.
- Zet het toestel niet in de buurt van een kookplaat, een brander, een oven of een microgolfoven.
- Wanneer je de oven gebruikt, moet je ervoor zorgen dat aan alle kanten er tenminste 10 cm ruimte is, zodat de lucht vrij kan circuleren rondom het toestel.
- Het toestel mag niet in een gesloten ruimte (zoals bv. een kast) gebruikt worden.
- Verwijder de stekker uit het stopcontact wanneer je het toestel niet gebruikt of wanneer je het toestel schoonmaakt. Laat het toestel eerst afkoelen voordat je bepaalde accessoires weghaalt of terugplaatst en ook voordat je het toestel gaat schoonmaken.
- Om het toestel uit te zetten: draai de controleknop op "off/o", daarna verwijder je de stekker uit het stopcontact. Trek nooit aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te verwijderen.
- Uiterste voorzichtigheid is geboden wanneer je een toestel verplaatst dat hete olie of andere hete vloeistoffen bevat.
- De schotel en grill van het toestel nooit bedekken met aluminium folie. Dit kan oververhitting van de oven tot gevolg hebben.
- Gebruik geen metalen schuursponsjes om de oven te reinigen. Deeltjes van de spons kunnen afbrokkelen en op het verwarmingselement terecht komen.
- Te grote voedingswaren of metalen hulpmiddelen mogen niet in de oven gestoken worden, daar zij brand of elektrocutie kunnen veroorzaken.
- Er kan brand ontstaan wanneer het toestel tijdens de werking in contact komt of bedekt wordt met ontvlambare materialen zoals handdoeken, gordijnen, muren, etc. Plaats geen voorwerpen op de oven wanneer deze in werking is.
- Grote voorzichtigheid is geboden wanneer je schotels gebruikt welke alleen bestaan uit metaal of glas.
- Plaats geen van de volgende materialen in de oven: karton, plastic, papier of gelijkaardig.
- Bewaar alleen de onderdelen van de oven in het toestel wanneer het niet in werking is.
- Gebruik altijd ovenhandschoenen wanneer je iets in de hete oven plaatst of eruit verwijdert.
- Gebruik het toestel niet buiten.
- Gebruik het toestel enkel waarvoor het bestemd is.
- Het toestel is alleen voor huishoudelijk gebruik.
- De oven kan warm worden tijdens het gebruik. Houd het elektrisch snoer weg van hete onderdelen en dek de oven niet af.

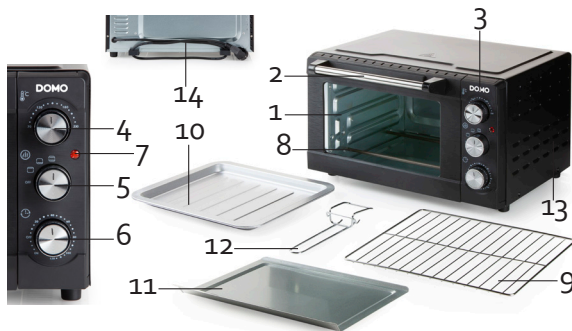


- Kijk goed na of het voltage en de frequentie overeenkomen met de aanduidingen op het etiket van het toestel.
- De stekker moet aangesloten worden op een geschikt stopcontact dat geïnstalleerd en geaard is overeenkomstig met alle plaatselijke normen en vereisten.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES.

## ONDERDELEN

1. Kijkvenster
2. Handvat
3. Controlepaneel
4. Temperatuurinstelling: 70-230°C
5. Functies instellen
6. Timer: 0-120 min.
7. Indicatielampje
8. Verwarmingselementen
9. Grillrekje
10. Bakplaat
11. Kruimellade
12. Handvat om grillrekje of bakplaat te verwijderen
13. Ventilatieopeningen
14. Snoeropberging



## VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Verwijder alle verpakkingsmaterialen en veeg het toestel schoon met een vochtige doek. Reinig de bakplaat, het grillrekje, de kruimellade en het handvat in warm water met een mild detergent. Zorg ervoor dat de onderdelen volledig droog zijn alvorens het toestel te gebruiken.

## GEBRUIK

Kies één van de drie niveaus om de bakplaat of het grillrekje in de oven te plaatsen. Uiteraard is dit afhankelijk van de hoogte van het gerecht. Het gerecht mag het verwarmingselement nooit raken.

### TEMPERATUUR INSTELLEN

Stel de temperatuur in naar wens door aan de knop te draaien. De maximum temperatuur is 230°C. Denk eraan de oven eerst 5 tot 10 min. voor te verwarmen alvorens te gebruiken zodat de oven goed op temperatuur is alvorens het gerecht de oven in gaat.




### FUNCTIES INSTELLEN

Draai deze knop naar de gewenste instelling.

1. Verwarming bovenaan  : op deze stand verwarmt het verwarmingselement vanaf de bovenkant de oven.
2. Verwarming onderaan  : op deze stand verwarmt het verwarmingselement vanaf de onderkant de oven.



3. Boven- en onderwarmte : op deze stand verwarmt zowel het verwarmingselement aan de onderkant als aan de bovenkant om het gerecht gelijkmatig te garen.








## TIMER INSTELLEN

Je stelt de timer in door aan de knop te draaien. Als de gewenste tijd minder dan 15 minuten bedraagt, draai de knop dan eerst voorbij de 15 minuten en draai de knop dan terug tot de gewenste tijd. De maximum instelbare tijd is 120 minuten. Na afloop klinkt er een belsignaal. De oven zal niet werken zonder een ingestelde timer. Als je geen timer wil instellen, draai je de knop naar links (ON). Zo kan je de oven wel gebruiken. Het indicatielampje wordt rood om aan te geven dat het toestel ingeschakeld is. Ook het lampje aan de binnenkant van de oven zal gaan branden, zo kan je makkelijk het bakproces van het gerecht opvolgen zonder de deur te moeten openen.



Opgelet: pas als de temperatuur, timer en functie is ingesteld, zal het toestel in werking treden. Tijdens het bakproces kan je de tijd steeds aanpassen indien gewenst.

In onderstaande tabel enkele bereidingen met bijhorende aanbevolen instellingen. Het is aan te raden de oven eerst ongeveer 10 minuten voor te verwarmen.

Bereiding	Temperatuurinstelling	Bereidingstijd	Functie
Verse pizza	200°C	25 min.	
Diepvries pizza	220°C	15 min.	
Cake	200°C	35 min.	
Lasagne	200°C	40 min.	
Ovenschotel met groenten	200°C	30 min.	
Vlees	220°C	20 min.	
Appelcake	190°C	90 min.	

Opgelet: pas als de temperatuur, timer en functie is ingesteld, zal het toestel in werking treden. Draai na gebruik alle knoppen terug naar OFF om het toestel uit te schakelen. Gebruik het handvat om het grillrekje of de bakplaat uit het toestel te halen na gebruik.

## REINIGING EN ONDERHOUD

- Zorg er steeds voor dat je de stekker uit het stopcontact verwijdert, voor je het toestel schoonmaakt.
- Maak de binnenkant van het toestel na elk gebruik schoon met een licht vochtige doek.
- Maak de onderdelen schoon in warm water met een mild detergent.
- De deur en het controlepaneel kan je schoonmaken met een licht vochtige doek.

## MILIEURICHTLIJNEN



Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleerd. Als je ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkom je mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recycleren van dit product, neem je best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar je het product hebt gekocht.



Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Behandel de verpakking milieubewust.

## GARANTIE

FR

Cher client,  
Tous nos produits sont soumis à des contrôles qualité stricts avant d'être proposés à la vente. Si vous deviez toutefois rencontrer un problème avec votre appareil, nous le déplorons vivement.  
Dans ce cas, nous vous invitons à prendre contact avec notre service à la clientèle.  
Nos collaboratrices se feront un plaisir de vous aider !



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Du lundi au jeudi : 8 h 30 – 12 h et 13 h – 17 h

Vendredi : 8 h 30 – 12 h et 13 h – 16 h 30

Cet appareil est garanti 2 ans à compter de la date d'achat. Durant la période de garantie, le distributeur assumera l'entière responsabilité en cas de défauts de fonctionnement (matériel) ou de fabrication. Si un tel problème survient, l'appareil sera remplacé ou réparé. La période de garantie de 2 ans ne reprend pas à zéro, mais se poursuit (jusqu'à 2 ans à compter de la date d'achat de l'appareil). La garantie est accordée sur la base du ticket de caisse.

Pour les accessoires et les éléments d'usure, une garantie de 6 mois s'applique.

La garantie et la responsabilité du fournisseur et du fabricant n'ont plus effet dans les cas suivants :

- Les instructions du manuel n'ont pas été suivies.
- Mauvais raccordement, par ex. tension électrique trop forte.
- Utilisation contraire, brutale ou anormale.
- Entretien insuffisant ou non conforme.
- Réparation ou modification de l'appareil par le consommateur ou un tiers non autorisé.
- Utilisation d'éléments ou d'accessoires qui ne sont pas recommandés ou fournis par le fournisseur/fabricant.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Les consignes de sécurité suivantes doivent être respectées lors de l'utilisation de tout appareil électrique:

- Lisez ces consignes très attentivement. Conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter ultérieurement.
- Avant la première utilisation, enlevez tous les éléments d'emballage et les éventuels autocollants promotionnels. Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec les matériaux d'emballage.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé dans un environnement domestique ou dans des environnements comparables, tels que :
  - Coin-cuisine du personnel dans les commerces, les bureaux et autres environnements professionnels comparables
  - Fermes
  - Chambres d'hôtel ou de motel et autres environnements à caractère résidentiel
  - Chambres d'hôtes ou comparables
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 16 ans ou plus et par des personnes présentant un handicap physique ou sensoriel, une capacité mentale limitée ou un manque d'expérience ou de connaissances, à condition que ces personnes soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles connaissent les dangers liés



à son utilisation. Les enfants ne peuvent pas jouer avec cet appareil. L'entretien et le nettoyage de l'appareil ne peuvent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 16 ans et sous la surveillance d'un adulte.

- Gardez l'appareil et le cordon électrique hors de portée des enfants.
- Si le cordon électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou toute autre personne qualifiée, pour éviter tout accident.
- Attention: l'appareil ne peut pas être utilisé avec une minuterie externe ou une commande à distance séparée.
- Ne touchez pas des pièces chaudes, usez les poignées et les boutons.
- Afin de vous protéger contre l'électrocution, vous ne pouvez pas immerger le cordon, la fiche ou aucune autre partie du four dans de l'eau ou un autre liquide.
- Ne laissez pas pendre le cordon au bord du table ou du comptoir ou entrer en contact avec des surfaces chaudes.
- L'usage des accessoires non recommandés par le fabricant peut causer des dommages ou des blessures.
- Ne placez pas l'appareil dans les environs d'une plaque de cuisson, un brûleur, un four ou un four à micro-ondes.
- Quand vous usez le four, vous devez être sûr d'avoir 10 cm de place de tous les côtés. Comme ça l'air peut circuler librement autour de l'appareil.
- Ne placez jamais l'appareil dans une espace fermée (par exemple une armoire).
- Retirez la fiche quand vous n'usez pas l'appareil ou quand vous nettoyez l'appareil. Laissez refroidir l'appareil avant d'enlever ou de placer des accessoires et aussi avant de nettoyer l'appareil.
- Pour arrêter l'appareil, mettez le bouton de contrôle dans la position "off/o", retirez la fiche. Ne jamais tirer au cordon pour retirer la fiche.
- Extrême prudence s'impose quand vous déplacez un appareil qui contient de l'huile chaude ou un autre liquide chaud.
- Ne jamais couvrir la plaque à soufflé et la grille avec du papier aluminium. Cela peut causer une surchauffe du four.
- Extrême prudence s'impose quand vous enlevez une plaque du four ou quand vous enlevez de la graisse chaude ou d'autres liquides chauds du four.
- N'utilisez pas d'éponges métalliques pour nettoyer le four. Des petites parties d'éponge peuvent s'effriter et tomber sur l'élément de chauffage.
- Ne jamais mettre de la nourriture trop grande dans le four, cela peut causer des incendies ou l'électrocution.
- Il peut se déclarer du feu quand l'appareil entre en contact avec ou est couvert par des matériaux inflammables comme des essuie-mains, des rideaux, des murs, etc. Ne placez jamais des objets sur le four quand il est en marche.
- Extrême prudence s'impose quand vous usez des plats complètement en métal ou en verre.
- Ne placez aucun des matériaux suivants dans le four : carton, plastique, papier ou similaire.
- Gardez seulement les accessoires du four dans le four quand il ne fonctionne pas.
- Utilisez toujours des gants de cuisine quand vous retirez un plat du four chaud, ou placez un plat dans le four chaud.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Utilisez seulement l'appareil pour les fins dont il a été conçu.
- L'appareil est seulement pour un usage domestique.
- Le four peut chauffer pendant l'utilisation. Tenez le cordon électrique à distance de parties chaudes et ne couvrez pas le four.

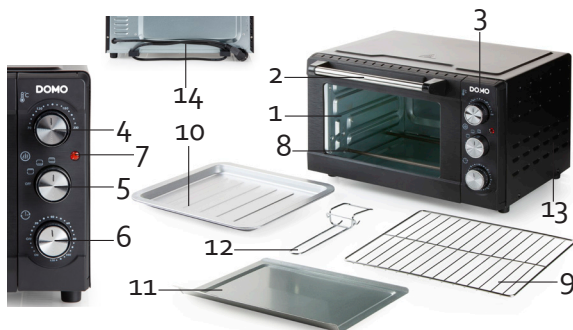


- Contrôlez bien si la tension et la fréquence correspondent à celles indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil.
- La fiche doit être branchée dans une prise de courant adéquate, installée et mise à la terre conforme aux normes et exigences locaux.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

## PARTIES

1. Hublot
2. Poignée
3. Panneau de contrôle
4. Réglage de la température : 70-230 °C
5. Réglage des fonctions
6. Minuterie : entre 0 et 120 min
7. Témoin lumineux
8. Résistances chauffantes
9. Grille de cuisson
10. Plaque de cuisson
11. Tiroir à miettes
12. Poignée pour retirer la grille et la plaque de cuisson
13. Orifices de ventilation
14. Logement du cordon électrique



## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Déballiez entièrement l'appareil puis nettoyez-le avec un chiffon humide. Nettoyez la plaque, la grille de cuisson, le tiroir à miettes et la poignée à l'eau chaude avec un détergent doux. Assurez-vous que tous les éléments sont bien secs avant d'utiliser l'appareil.

## UTILISATION

Placez la plaque ou la grille de cuisson à l'une des trois hauteurs possibles. Vous devez bien sûr choisir la hauteur de cuisson en fonction de celle du plat. Le plat ne peut jamais entrer en contact avec les résistances chauffantes.

### RÉGLER LA TEMPÉRATURE

Réglez la température en tournant le bouton. La température maximale est de 230 °C. Préchauffez le four pendant 5 à 10 min avant de l'utiliser pour qu'il soit à la température voulue lorsque vous y placerez le plat.



### RÉGLAGE DES FONCTIONS

Tournez le bouton pour sélectionner la fonction souhaitée.

1. Chaleur par le haut  : seul l'élément chauffant supérieur est allumé.
2. Chaleur par le bas  : seul l'élément chauffant inférieur est allumé.
3. Chaleur par le haut et par le bas  : les éléments chauffants inférieur et supérieur sont allumés pour une cuisson uniforme.



## RÉGLER LA MINUTERIE

Réglez la minuterie en tournant le bouton. Si le temps de cuisson souhaité est inférieur à 15 minutes, tournez d'abord le bouton au-delà des 15 minutes et revenez en arrière jusqu'au temps de cuisson souhaité. La minuterie peut être réglée au maximum pour un temps de cuisson de 120 minutes. Une fois la cuisson terminée, la minuterie émet un signal sonore.










Le four ne peut pas fonctionner si vous ne réglez pas la minuterie. Si vous ne souhaitez pas définir de temps de cuisson, tournez le bouton vers la gauche (ON). Le four pourra ainsi fonctionner sans temps de cuisson défini. Le témoin lumineux devient rouge pour indiquer que l'appareil est en marche. Une lampe s'allume à l'intérieur du four lorsqu'il est en fonctionnement. Vous pouvez donc contrôler la cuisson facilement sans ouvrir la porte.

Attention : l'appareil ne démarrera que lorsque vous aurez réglé la température, la minuterie et la fonction.

Vous pouvez ajuster le temps de cuisson en cours de cuisson si vous le souhaitez.

Dans le tableau ci-dessous, vous trouverez des exemples de préparations avec les réglages recommandés. Il est conseillé de préchauffer le four environ dix minutes avant d'enfourner le plat.

Préparation	Réglage de la température	Temps de préparation	Fonction
Pizza fraîche	200°C	25 min.	
Pizza surgelée	220°C	15 min.	
Cake	200°C	35 min.	
Lasagne	200°C	40 min.	
Légumes gratinés	200°C	30 min.	
Viande	220°C	20 min.	
Cake aux pommes	190°C	90 min.	

Attention : l'appareil ne démarrera que lorsque vous aurez réglé la température, la minuterie et la fonction.

Après utilisation, remplacez tous les boutons en position OFF pour éteindre l'appareil.

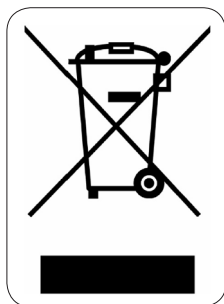
Après utilisation, tirez sur la poignée pour sortir la grille ou la plaque de cuisson de l'appareil.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

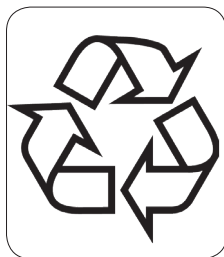
- Vérifiez toujours que vous avez enlevé la fiche de la prise avant de nettoyer l'appareil.
- Nettoyez l'intérieur de l'appareil après chaque utilisation avec un chiffon légèrement humide.
- Nettoyez les pièces dans de l'eau chaude avec un détergent doux.
- La porte et le panneau de commande peuvent être nettoyés avec un chiffon légèrement humide.

## MISE AU REBUT

FR



Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.



L'emballage est recyclable. Traitez l'emballage écologiquement.

## GARANTIE

Sehr geehrter Kunde,  
Sämtliche unserer Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle,  
bevor Sie Ihnen angeboten werden. Sollten dennoch  
Probleme mit Ihrem Gerät auftreten, bedauern wir dies zutiefst.  
Wir möchten Sie in diesem Fall bitten, unseren Kundenservice zu kontaktieren.  
Unsere Mitarbeiter helfen Ihnen gern weiter!



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Montag – Donnerstag: 8:30 Uhr – 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr – 17:00 Uhr

Freitag: 8:30 Uhr – 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr – 16:30 Uhr

Dieses Gerät hat eine Garantiefrist von 2 Jahren ab dem Kaufdatum. Während der Garantiezeit übernimmt der Hersteller die vollständige Verantwortung für Mängel, die nachweislich auf Material- oder Konstruktionsfehler zurückzuführen sind. Wenn derartige Mängel auftreten, wird das Gerät wenn nötig ausgetauscht oder repariert. Die Garantiezeit von 2 Jahren beginnt in diesem Moment nicht erneut, sondern sie läuft bis 2 Jahre nach dem Kaufdatum weiter. Die Garantie wird auf der Grundlage des Kassenbons gewährt.

Die Garantie auf Accessoires und Verschleißteile beträgt 6 Monate.

Die Garantie und die Verantwortung/Haftung des Lieferanten und Herstellers entfallen automatisch in den folgenden Fällen:

- Bei Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.
- Bei falschem Anschluss, z.B. bei einer zu hohen Stromspannung.
- Bei falscher, grober oder abnormaler Verwendung.
- Bei unzureichender oder falscher Wartung.
- Bei vom Verbraucher oder von nicht ermächtigten Dritten vorgenommenen Reparaturen oder Änderungen am Gerät.
- Bei der Verwendung von Ersatzteilen oder Accessoires, die nicht vom Lieferanten / Hersteller empfohlen oder geliefert werden.

## SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Wenn Sie elektrische Geräte verwenden, müssen folgende Sicherheitshinweise beachtet werden:

- Lesen Sie diese Hinweise sorgfältig durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.
- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien und möglichen Werbeaufkleber. Sorgen Sie dafür, dass Kinder nicht mit den Verpackungsmaterialien spielen.
- Dieses Gerät eignet sich für den Einsatz im Haushalt und in ähnlichen Umfeldern, zum Beispiel in folgenden Bereichen:
  - Küchenbereich für Mitarbeiter von Geschäften, Büros und anderen ähnlichen beruflichen Umfeldern.
  - Bauernhöfe
  - Hotel- und Motelzimmer und andere Bereiche mit wohnungsähnlichem Charakter
  - Gästezimmer oder Ähnliches

- Diese Gerät darf von Kindern ab 16 Jahren und Menschen mit körperlichen oder sensorischen Behinderungen oder Menschen mit eingeschränkten geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung bzw. Sachkenntnis unter der Bedingung verwendet werden, dass diese Personen beaufsichtigt werden oder sie eine Anleitung zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und sich der Gefahren bei der Verwendung des Geräts bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Wartung und Reinigung des Geräts darf nicht durch Kinder ausgeführt werden, außer diese sind älter als 16 Jahre und werden von einem Erwachsenen beaufsichtigt.
- Achtung: das Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder Fernbedienung gebraucht werde.
- Fassen Sie keine heißen Teile an; verwenden Sie die Handgriffe und Knöpfe.
- Zum Schutz gegen Stromstöße dürfen Sie das Kabel, den Stecker oder jedes sonstige Element des Ofens nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit tauchen.
- Lassen Sie das Kabel nicht über den Rand des Tisches oder der Theke hängen oder mit heißen Flächen in Berührung kommen.
- Die Anwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird, kann zu Schaden und Verletzungen führen.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe einer Kochplatte, eines Brenners, Ofens oder einer Mikrowelle.
- Wenn Sie den Ofen benutzen, müssen Sie darauf achten, dass es an allen Seiten mindestens einen Freiraum von 10 cm gibt, so dass die Luft frei um das Gerät zirkulieren kann.
- Stellen Sie nimmer das Gerät in einem geschlossenen Platz (z.B. ein Schrank).
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen oder reinigen. Lassen Sie das Gerät zunächst abkühlen, bevor Sie bestimmte Elemente entfernen oder wieder einsetzen und bevor Sie das Gerät einer Reinigung unterziehen.
- Wenn Sie das Gerät ausschalten wollen, drehen Sie den Kontrollknopf auf "off" und nehmen danach den Stecker aus der Steckdose. Ziehen Sie nie am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen.
- Wenn Sie ein Gerät umstellen, das heißes Öl oder sonstige heiße Flüssigkeiten enthält, müssen Sie äußerst vorsichtig vorgehen.
- Das Blech und den Grill des Gerätes nie mit Alufolie auslegen. Dies kann zu Überhitzung des Ofens führen.
- Seien Sie sehr vorsichtig, wenn Sie das Blech aus dem Ofen nehmen, oder wenn Sie heißes Fett oder sonstige heißen Flüssigkeiten aus dem Ofen entfernen.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Ofens keine Scheuerschwämme aus Metall. Teilchen des Schwamms können abbröckeln und auf das Heizelement gelangen.
- Zu große Speisen oder Hilfsmittel aus Metall dürfen nicht in den Ofen gestellt werden, da sie Feuer oder Stromstöße zur Folge haben können.
- Es kann zu einem Feuer führen, wenn das Gerät während des Betriebs mit entflammaren Materialien wie Handtüchern, Vorhängen, Wänden usw. in Kontakt kommt oder bedeckt wird. Stellen Sie keine Gegenstände auf den Ofen, wenn dieser in Betrieb ist.
- Sie müssen sehr vorsichtig vorgehen, wenn Sie Schüsseln benutzen, die nur aus Metall oder Glas bestehen.
- Stellen Sie keine der nachfolgenden Materialien in den Ofen: Pappe, Kunststoff, Papier oder ähnliche Materialien.
- Nur die Teile des Ofens selbst im Gerät aufbewahren, wenn der Ofen nicht im Betrieb ist.
- Benutzen Sie immer Ofenhandschuhe, wenn Sie heiße Sachen in den Ofen stellen oder aus dem Ofen nehmen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht draußen.
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für die vorgesehenen Funktionen.
- Das Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch geeignet.

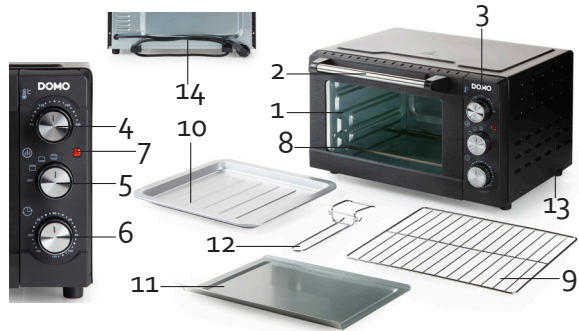


- Einige Teile der Mikrowelle können sich beim Gebrauch erwärmen.
- Bitte überprüfen Sie die Spannung und Frequenz mit den Angaben auf dem Etikett des Gerätes.
- Der Stecker muss in eine geeignete Steckdose, die installiert ist und in Übereinstimmung mit allen örtlichen Vorschriften und Anforderungen an Masse angeschlossen werden.

BEWAHREN SIE DIESE INSTRUKTIONEN GUT AUF.

## TEILE

1. Fenster
2. Griff
3. Bedienfeld
4. Temperatureinstellung: 70-230°C
5. Einstellung der Funktionen
6. Timer: 0-120 min.
7. Kontrollleuchte
8. Heizelemente
9. Grillgitter
10. Backblech
11. Krümelschublade
12. Griff zum Entnehmen von Grillgitter oder Backblech
13. Lüftungsöffnungen
14. Kabelaufwicklung



DE

## VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Reinigen Sie das Backblech, das Grillgitter, die Krümelschublade und den Griff in warmem Wasser mit einem milden Spülmittel. Achten Sie darauf, dass die Einzelteile absolut trocken sind, bevor Sie das Gerät verwenden.

## GEBRAUCH

Wählen Sie zum Einschieben des Backbleches oder des Grillgitters in den Backofen eine der drei Ebenen aus. Dies ist selbstverständlich von der Höhe des Gerichts abhängig. Das Gericht darf das Heizelement niemals berühren.

### TEMPERATUR EINSTELLEN

Stellen Sie die gewünschte Temperatur durch Drehen an dem Knopf ein. Die maximale Temperatur beträgt 230 °C. Denken Sie daran, den Ofen zunächst 5 bis 10 min. vorzuheizen, damit er die entsprechende Temperatur bereits erreicht hat, bevor das Gericht in den Ofen geschoben wird.




### EINSTELLUNG DER FUNKTIONEN

Drehen Sie diesen Knopf in die gewünschte Position.

1. Hitze von oben : Bei dieser Einstellung heizt das Heizelement den Ofen von oben her.
2. Hitze von unten : Bei dieser Einstellung heizt das Heizelement den Ofen von unten her.



3. Ober- und Unterhitze : Bei dieser Einstellung heizt das Heizelement sowohl die Unter- als auch die Oberseite, damit das Gericht gleichmäßig gar wird.

## TIMER EINSTELLEN








Den Timer durch Drehen an dem Knopf einschalten. Beträgt die gewünschte Garzeit weniger als 15 Minuten, den Schalter erst an der 15 vorbei und dann zurück auf die gewünschte Zeit drehen. Die maximal einstellbare Zeit beträgt 120 Minuten. Nach Ablauf dieser Zeit ertönt ein Signalton. Der Ofen funktioniert ohne eingestellten Timer nicht.



Wenn Sie keinen Timer einstellen möchten, drehen Sie den Knopf nach links (ON). Dadurch können Sie den Ofen nutzen. Die Kontrollleuchte leuchtet rot auf, um anzugeben, dass das Gerät eingeschaltet ist. Die Innenraumleuchte des Backofens leuchtet ebenfalls, sodass Sie ganz einfach den Backvorgang des Gerichts überwachen können, ohne die Tür zu öffnen.

Achtung: Erst wenn die Temperatur, der Timer und die Funktion eingestellt sind, geht das Gerät an. Während des Backvorgangs können Sie, falls gewünscht, die Zeit jederzeit ändern.

In der Tabelle unten finden Sie einige Zubereitungen mit den dazu empfohlenen Einstellungen. Es wird empfohlen, den Backofen ca. 10 Minuten vorzuheizen.

Zubereitung	Temperatureinstellung	Zubereitungszeit	Funktion
Frische Pizza	200°C	25 min.	
Tiefkühlpizza	220°C	15 min.	
Kuchen	200°C	35 min.	
Lasagne	200°C	40 min.	
Gemüseauflauf	200°C	30 min.	
Fleisch	220°C	20 min.	
Apfelkuchen	190°C	90 min.	

Achtung: Erst wenn die Temperatur, der Timer und die Funktion eingestellt sind, geht das Gerät an. Drehen Sie nach Gebrauch zum Ausschalten alle Knöpfe wieder in die OFF Position.

Verwenden zum Entnehmen des Grillgitters oder des Backbleches aus dem Gerät nach Gebrauch den Griff.

## REINIGUNG UND WARTUNG

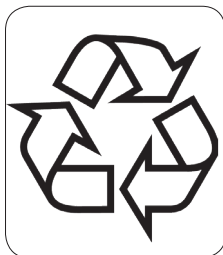
- Vor der Reinigung des Geräts, immer dafür sorgen, dass der Stecker aus der Steckdose entfernt wurde.
- Die Innenseite des Geräts nach jedem Gebrauch mit einem leicht feuchten Tuch reinigen.
- Teile in warmem Wasser mit einem milden Spülmittel abwaschen.
- Türe und Bedienfeld mit einem leicht feuchten Tuch reinigen.



## ENTSORGEN



Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.

## WARRANTY

Dear client ,

All of our products are always submitted to a strict quality control before they are sold to you.

Should you nevertheless experience problems with your device, we sincerely regret this.

In that case, we kindly request you to contact our customer service.

Our staff will gladly assist you.



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Monday – Thursday: 8.30 – 12.00 and 13.00 – 17.00

Friday: 8.30 – 12.00 and 13.00 – 16.30

This appliance has a two year warranty period. During this period the manufacturer is responsible for any failures that are the direct result of construction failure. When these failures occur the appliance will be repaired or replaced if necessary. The warranty will not be valid when the damage to the appliance is caused by wrong use, not following the instructions or repairs executed by a third party. The guarantee is issued with the original till receipt. All parts, which are subject to wear, are excluded from the warranty. If your device breaks down within the 2-year warranty period, you can return the device together with your receipt to the shop where you purchased it.

The guarantee on accessories and components that are liable to wear-and-tear is only 6 months.

The guarantee and responsibility of the supplier and manufacturer lapse automatically in the following cases:

- If the instructions in this manual have not been followed.
- In case of incorrect connection, e.g., electrical voltage that is too high.
- In case of incorrect, rough or abnormal use.
- In case of insufficient or incorrect maintenance.
- In case of repairs or alterations to the device by the consumer or non-authorised third parties.
- If the customer used parts or accessories that are not recommended or provided by the supplier / manufacturer.

## SAFETY INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be taken, including the following:

- Read all instructions carefully. Keep this manual for future reference.
- Make sure all packaging materials and promotional stickers have been removed before using the appliance for the first time. Make sure children cannot play with the packaging materials.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 16 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given

supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 16 and supervised.

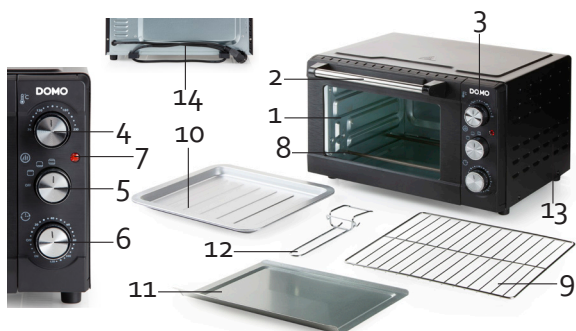
- Keep the appliance and its cord out of reach of children younger than 16 years.
- If the electrical cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service or an equivalent qualified person in order to prevent accidents.
- Note: the machine may not be used with an external timer or another remote control.
- Do not touch any hot parts, use the handles and knobs.
- To protect against electrocution, do not immerse the cord, plug or any other part of the oven in water or any other liquid.
- Do not allow the cord to hang over the edge of a table worktop, or come into contact with hot surfaces.
- The use of accessories not recommended by the manufacturer may cause damage and injuries.
- Do not position the machine near a hotplate, burner, oven or microwave oven.
- When using the oven, ensure you have a clearance of minimum 10 cm around every side to allow air to circulate freely around the machine.
- The machine must not be used in an enclosed space (such as a cupboard, for example).
- Remove the plug from the socket when not using the machine or when cleaning the machine. Allow the machine to cool down before removing or returning certain accessories and before cleaning the machine.
- To switch the machine off: turn the control knob to "off/o", then remove the plug from the socket. Never pull on the cord to remove the plug from the outlet.
- Extreme care should be taken when moving a machine that contains hot oil or any other hot liquid.
- Never cover the machine's plate and grill with aluminium foil. This could cause the oven to overheat.
- Do not use metal scourers to clean the oven. Small particles of the scourer may break loose and land on the heating element.
- Do not put foods or metal accessories that are too big in the oven as they may cause fire or electrocution.
- A fire may be caused if the machine comes into contact with or is covered with flammable materials during operation, such as oven gloves, curtains, wall, etc. Do not place any objects on top of the oven when it is in use.
- Take great care when using dishes made entirely of metal or glass.
- Do not place any of the following materials in the oven: cardboard, plastic, paper or similar.
- Store only oven parts in the machine when it is not in use.
- Always use oven gloves when placing or removing items in the oven.
- Do not use the machine outside.
- Only use the machine for its intended purpose.
- The machine is intended for household use only.
- The oven can get hot during use. Keep the electrical cord away from hot parts and do not cover the oven.
- Check that the voltage and the frequency are the same as those indicated on the label of the appliance.
- The plug must be connected to a suitable outlet that is installed and earthed according to all local standards and requirements.



RETAIN THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

## PARTS

1. Observation window
2. Handle
3. Control panel
4. Temperature setting: 70-230 °C
5. Set functions
6. Timer: 0-120 mins.
7. Indicator light
8. Heating elements
9. Grill rack
10. Baking sheet
11. Crumb tray
12. Handle for removing the grill rack or baking tray
13. Ventilation openings
14. Cable storage



## BEFORE THE FIRST USE

Remove all packaging materials and wipe the machine with a damp cloth. Clean the baking tray, grill rack, crumb tray and handle in warm water and a mild detergent. Make sure that the parts are completely dry before using the machine again.

## USE

Insert the baking tray or grill rack in the oven in one of the three available levels. This of course depends on the height of the dish. Never allow the dish to come into contact with the heating element.

### SET THE TEMPERATURE

Select the required temperature by rotating the knob. The maximum temperature is 230 °C. Remember to preheat the oven for 5 to 10 minutes prior to use so that the oven is at the right temperature before food is placed in the oven.



### SET FUNCTIONS

Turn this knob to the required position.

1. Top heating : on this setting, the heating element heats from the top of the oven.
2. Bottom heating : on this setting, the heating element heats from the bottom of the oven.
3. Top and bottom heating : on this setting, the heating element at both the bottom and at the top heat up to cook the dish evenly.



### SET THE TIMER








Set the timer by rotating the knob. If the required time is less than 15 minutes, first rotate the button past the 15 minutes and then turn the button back to the required time. The maximum amount of time that can be set is 120 minutes. A bell will ring when the time has



expired. The oven will not work if the timer has not been set. If you do not want to set a timer, turn the knob to the left (ON). This will enable you to use the oven. The indicator light turns red to indicate that the machine is switched on. The light on the inside of the oven will light up so that you easily track the progress of baking without having to open the door.

Note: the machine will not begin to work until the temperature, timer and function have been set. You can always change the time during the cooking process if required.

The table below shows a few dishes, and their recommended settings. Recommendation: pre-heat the oven for 10 minutes.

Preparation	Temperature setting	Preparation time	Function
Fresh pizza	200°C	25 min.	
Frozen pizza	220°C	15 min.	
Cake	200°C	35 min.	
Lasagne	200°C	40 min.	
Vegetable casserole	200°C	30 min.	
Meat	220°C	20 min.	
Apple cake	190°C	90 min.	

Note: the machine will not begin to work until the temperature, timer and function have been set.

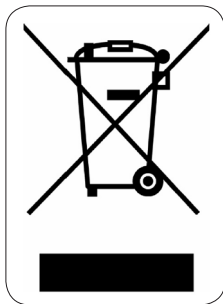
After use, turn all the knobs back to OFF before switching the machine off.

Use the handle to remove the grill rack or baking tray from the appliance after use.

## CLEANING AND MAINTENANCE

- Always make sure you remove the plug from the socket before cleaning the appliance.
- Clean the inside of the appliance after every use with a slightly damp cloth.
- Clean the parts in warm water with a mild detergent.
- The door and the control panel can be cleaned with a slightly damp cloth.

## ENVIRONMENTAL GUIDELINES



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it must be brought to the applicable collection point for recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



The packaging is recyclable. Please treat the packaging ecologically.

## GARANTIA

Este aparato tiene un periodo de garantía de 2 años a partir de la fecha de compra. Durante el periodo de garantía, el distribuidor será completamente responsable de los defectos directamente asignables a errores del material y fabricación. Cuando se detecten este tipo de errores, y siempre que se estime necesario, el aparato se sustituirá o reparará. A partir de ese momento, el periodo de garantía de 2 años no volverá a iniciarse, sino que seguirá siendo de 2 años a partir del momento de compra. La garantía se concede sobre la base del recibo de caja.

La garantía de los accesorios y componentes sujetos a desgaste es de 6 meses.

La garantía y la responsabilidad/imputabilidad del proveedor y el fabricante expiran automáticamente en los siguientes casos:

- Cuando no se cumplan las instrucciones que aparecen en este manual.
- En el caso de una conexión inadecuada, por ejemplo, a una tensión eléctrica demasiado alta.
- En caso de uso incorrecto, brusco o anormal.
- En caso de insuficiente o incorrecto mantenimiento.
- Si el consumidor o un tercero no autorizado realizan reparaciones o modificaciones en el aparato.
- Si se usan componentes o accesorios que no están recomendados o que no son suministrados por el proveedor/fabricante.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Cuando utilice aparatos eléctricos, se deben seguir las instrucciones de seguridad mencionadas a continuación:

- Lea detenidamente estas instrucciones. Conserve este manual para consultarlo posteriormente.
- Antes del primer uso retire todos los materiales de embalaje y etiquetas promocionales. Asegúrese de que los niños no puedan jugar con el material de embalaje.
- Este aparato es adecuado para su uso en el ámbito doméstico y entornos similares como:
  - Zona de cocina para el personal de tiendas, oficinas y otros entornos profesionales similares.
  - Granjas.
  - Habitaciones de hoteles y moteles, y otros entornos de carácter residencial.
  - Habitaciones de invitados o similares.
- Supervise en todo momento a los niños para que no jueguen con el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 16 años o más, personas con discapacidad física o sensorial, o personas con capacidad mental limitada o falta de experiencia o conocimiento, siempre, y en tanto en cuanto, dichas personas estén vigiladas o hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato de manera segura y conozcan los peligros del uso del mismo. Los niños no deben jugar con el ventilador. El mantenimiento y la limpieza del dispositivo no deben ser realizados por niños, a menos que tengan 16 años o más y estén supervisados por un adulto.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- Con el fin de prevenir accidentes, cuando el cable eléctrico esté dañado, este debe ser sustituido por el fabricante, su servicio postventa o una persona igualmente cualificada.
- Atención: el aparato no se debe utilizar con un temporizador externo ni con un mando a distancia independiente.
- No toque las partes calientes, use las asas y los botones.
- Para protegerse contra la electrocución, no sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del horno en agua o en cualquier otro líquido.
- No deje que el cable de alimentación cuelgue sobre el borde de la mesa o mostrador, ni que entre en contacto con superficies calientes.

- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante puede causar daños y heridas.
- No coloque el aparato cerca de una cocina, un quemador, un horno o un microondas.
- Cuando utilice el horno debe asegurarse de que quede un espacio libre de al menos 10 cm por todos los lados, para que el aire pueda circular libremente alrededor del aparato.
- El aparato no debe utilizarse en un espacio cerrado (como, por ejemplo, en un armario).
- Retire el enchufe de la toma de corriente cuando no use el aparato o cuando lo limpie. Deje que el aparato se enfríe antes de retirar o sustituir determinados accesorios, así como antes de limpiarlo.
- Para desconectar el aparato: gire el botón de control hasta la posición «off/0», y a continuación, retire el enchufe de la toma de corriente. Nunca tire del cable para sacar el enchufe de la toma de corriente.
- Se recomienda ser especialmente precavido al mover un aparato que contenga aceite caliente u otros líquidos calientes.
- Nunca cubra con papel de aluminio el plato ni el grill del aparato. Esto puede causar un sobrecalentamiento del horno.
- No utilice estropajos metálicos para limpiar el horno. Podrían desprenderse partículas del estropajo y llegar a la resistencia.
- No se deben introducir en el horno alimentos de dimensiones demasiado grandes ni objetos metálicos, ya que esto podría producir un incendio o causar electrocución.
- Se puede producir un incendio si el aparato en funcionamiento entra en contacto o se cubre con objetos combustibles como paños, cortinas, paredes, etc. No coloque ningún objeto sobre el horno cuando esté en funcionamiento.
- Debe tener mucho cuidado si utiliza recipientes fabricados únicamente de metal o vidrio.
- No introduzca en el horno ninguno de estos materiales: cartón, plástico, papel o similares.
- Guarde las piezas del horno en su interior únicamente cuando el horno no esté en funcionamiento.
- Utilice siempre manoplas de cocina cuando vaya a colocar algo en el horno caliente y cuando vaya a sacarlo.
- No utilice el aparato al aire libre.
- El aparato solo debe usarse para el fin para el que está destinado.
- El aparato solo está destinado para uso doméstico.
- El horno puede calentarse durante el uso. Mantenga el cable eléctrico alejado de las partes calientes y no cubra el horno.
- Compruebe que el voltaje y la frecuencia se corresponden con las indicaciones de la etiqueta de la unidad.
- El enchufe debe conectarse a una toma de corriente apropiada que esté instalada y conectada a tierra de acuerdo con todas las normas y requisitos locales.

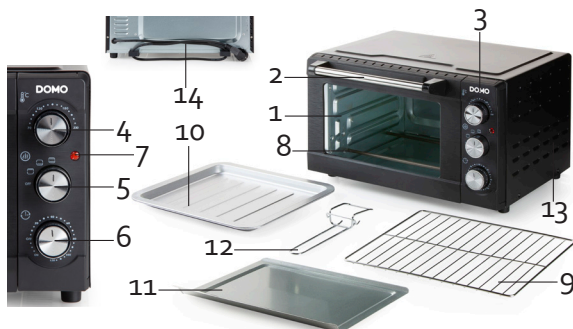
GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.





## PIEZAS

1. Mirilla
2. Asa
3. Panel de control
4. Ajuste de temperatura: 70-230 °C
5. Ajustar funciones
6. Temporizador: 0-120 min.
7. Lámpara indicadora
8. Resistencias
9. Parrilla
10. Bandeja
11. Bandeja de migas
12. Asa para retirar la rejilla de la parrilla o la bandeja para hornear
13. Aberturas de ventilación
14. Almacenamiento para el cable



## ANTES DEL PRIMER USO

Retire todo el material de embalaje y limpie el aparato con un paño húmedo. Limpie la bandeja de hornear, la rejilla de la parrilla, la bandeja de migas y el asa con agua tibia y un jabón lavavajillas suave. Asegúrese de que todos los componentes estén completamente secos antes de volver a utilizar el aparato.

## USO

Elija uno de los tres niveles para colocar la bandeja para hornear o la rejilla de la parrilla en el horno. Naturalmente, esto depende de la altura del plato. La comida nunca debe tocar la resistencia.




### AJUSTAR LA TEMPERATURA

Ajuste la temperatura deseada girando el botón. La temperatura máxima es de 230 °C. Recuerde precalentar el horno durante entre 5 y 10 minutos antes de usarlo, para que el horno esté a la temperatura adecuada antes de que el plato entre en el horno.



### AJUSTAR FUNCIONES

Gire este botón hasta la posición deseada.

1. Calentamiento superior : en esta posición, la resistencia calienta el horno desde la parte superior.
2. Calentamiento inferior : en esta posición, la resistencia calienta el horno desde la parte inferior.
3. Calor superior e inferior : en esta posición, la resistencia calienta tanto la parte superior como la parte inferior, para así cocinar uniformemente los alimentos.



## AJUSTAR EL TEMPORIZADOR

Ajuste el temporizador girando el botón. Si el tiempo deseado es inferior a 15 minutos, gire primero el botón hasta más de 15 minutos y, a continuación, gire el botón hacia atrás, hasta el tiempo deseado. El tiempo máximo ajustable es de 120 minutos. Una vez finalizado el tiempo establecido sonará una señal de aviso. El horno no funcionará sin un temporizador establecido. Si no desea establecer un temporizador, gire el botón hacia la izquierda (ON). Así también podrá usar el horno. La luz indicadora parpadeará para indicar que el aparato está encendido. La luz en el interior del horno también se encenderá, por lo que podrá seguir fácilmente el proceso de horneado del plato sin tener que abrir la puerta.



Atención: el aparato solo funcionará cuando se hayan ajustado la temperatura, el temporizador y la función.

Durante el proceso de cocción, siempre puede ajustar el tiempo si así lo desea.

En la siguiente tabla se ofrecen algunas preparaciones con los ajustes recomendados correspondientes. Se recomienda precalentar el horno durante aproximadamente 10 minutos.

Preparación	Ajuste de temperatura	Tiempo de preparación	Función
Pizza fresca	200°C	25 min.	
Pizza congelada	220°C	15 min.	
Bizcocho	200°C	35 min.	
Lasaña	200°C	40 min.	
Plato al horno con verduras	200°C	30 min.	
Carne	220°C	20 min.	
Tarta de manzana	190°C	90 min.	

Atención: el aparato solo funcionará cuando se hayan ajustado la temperatura, el temporizador y la función.

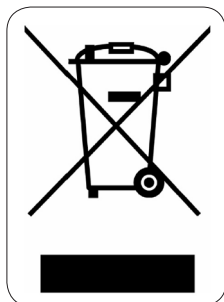
Después del uso, gire todos los botones hasta la posición OFF para apagar el aparato.

Use el asa para retirar la rejilla de la parrilla o la bandeja para hornear del aparato después de usarlo.

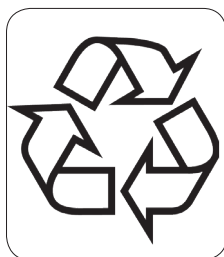
## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desenchufe siempre el cable de alimentación de corriente alterna antes de limpiar el horno.
- Limpie el interior del horno después de usarlo con un paño húmedo.
- Limpie las piezas con agua tibia y un detergente suave.
- La puerta y el panel de control se pueden limpiar con un paño suave y húmedo.

## DIRECTRICES MEDIOAMBIENTALES



El símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no puede ser tratado como residuo doméstico. Se debe llevar a un lugar en el que se reciclan equipos eléctricos y electrónicos. Si se asegura de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para las personas y el medio ambiente que serían causados por un tratamiento de residuos inadecuado. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento, o con la empresa o departamento responsable del servicio de recogida de basura doméstica, o con la tienda donde adquirió el producto.



El material de embalaje es reciclable. Trate el embalaje de una manera medioambientalmente responsable.

## GARANZIA

La garanzia dell'apparecchio è valida per 2 anni a partire dalla data di acquisto. Durante il periodo di validità della garanzia, il distributore si assume la piena responsabilità dei difetti dei materiali o di quelli di fabbricazione. In caso di presenza di tali difetti, se necessario, si procederà alla sostituzione o alla riparazione dell'apparecchio. Il periodo di garanzia di 2 anni non ricomincia in quel momento, ma continua per 2 anni dalla data di acquisto dell'apparecchio. Per la garanzia fa fede la data riportata sullo scontrino. Se l'apparecchio si rivela difettoso nel periodo di validità della garanzia, cioè 2 anni, potete portarlo, insieme allo scontrino, nel negozio dove l'avete acquistato.

La garanzia sugli accessori e sui componenti soggetti a usura è di 6 mesi.

La garanzia e la responsabilità del negoziante e del produttore decadono automaticamente nei seguenti casi:

- mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale;
- errato collegamento, per esempio con tensione elettrica troppo alta;
- uso errato, anormale e manesco;
- manutenzione insufficiente o errata;
- riparazione o modifiche all'apparecchio eseguite dal cliente o da terzi non autorizzati;
- uso di accessori o componenti non raccomandati o forniti dal negoziante o dal produttore.

## INDICAZIONI DI SICUREZZA

- Quando si utilizzano dispositivi elettrici, è necessario tenere presenti le seguenti istruzioni di sicurezza:
- Leggere con attenzione le presenti istruzioni. Conservare le istruzioni per possibili future consultazioni.
- Prima di utilizzare il prodotto, togliere tutti gli imballi e gli eventuali adesivi promozionali. Assicurarsi che i bambini non giochino con gli imballaggi.
- Questo apparecchio è destinato unicamente all'uso domestico e in ambienti analoghi, quali:
  - angoli cottura riservati al personale nei negozi, negli uffici e in altri ambienti professionali
  - Fattorie
  - Camere di alberghi, motel e altre strutture ricettive residenziali
  - Camere per vacanze o ambienti analoghi
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 16 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o se hanno ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendono i rischi. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini di età inferiore a 16 anni e senza sorveglianza.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 16 anni.
- Se il cavo è danneggiato, richiederne la sostituzione al produttore, al servizio assistenza o ad altro personale qualificato, onde evitare pericoli.
- Attenzione: l'apparecchio non è stato progettato per essere utilizzato con un timer esterno o un sistema di telecomando separato.
- Non toccare le parti calde, servirsi delle maniglie e delle manopole.
- Per evitare il pericolo di scosse elettriche, non immergere mai in acqua o in altri liquidi né cavo, né presa di corrente, né nessun'altra parte del forno.
- Non lasciare il cavo penzolante sul bordo del tavolo o della cucina ed evitare che venga a contatto con superfici calde.
- L'utilizzo di accessori non consigliati dal produttore può causare danni e lesioni.
- Non posizionare l'apparecchio vicino a piastre di cottura, bruciatori, forni o forni a micro-onde.
- Quando si utilizza il forno, è necessario assicurarsi che vi sia uno spazio di almeno 10 cm su tutti i lati, in modo che l'aria possa circolare.

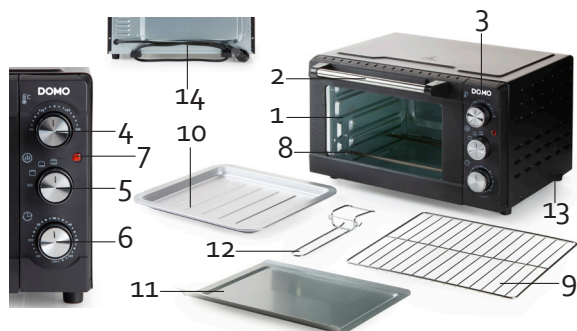
- L'apparecchio non deve essere utilizzato in uno spazio chiuso (per esempio in un armadio).
- Togliere la spina dalla presa quando l'apparecchio non viene utilizzato e durante la pulizia. Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di togliere o di riposizionare gli accessori e prima di pulirlo.
- Per spegnere il forno, ruotare la manopola su "off/o" e quindi togliere la spina dalla presa di corrente. Non tirare mai il cavo per estrarre la spina dalla presa di corrente.
- Fare molta attenzione quando si decide di spostare un apparecchio che contiene olio o altri liquidi caldi.
- Non coprire mai con alluminio il piatto e la griglia dell'apparecchio. Ciò potrebbe causare il surriscaldamento del forno.
- Non utilizzare spugne abrasive per pulire il forno. Eventuali bricioli della spugna potrebbero andare a toccare l'elemento riscaldante.
- Non mettere nel forno cibi troppo voluminosi o strumenti in metallo, poiché potrebbero causare incendi o scosse elettriche.
- È possibile che si verifichi un incendio se l'apparecchio in funzionamento viene a contatto o viene coperto con materiali infiammabili come strofinacci da cucina, tende, ecc. Non appoggiare nessun oggetto sul forno mentre è in funzione.
- Prestare molta attenzione quando si utilizzano piatti di metallo o di vetro.
- Non mettere nel forno nessuno dei seguenti materiali: cartone, plastica, carta o simili.
- Conservare gli accessori all'interno del forno solo quando non è in funzione.
- Utilizzare sempre i guanti da forno quando si mettono o tolgono piatti caldi dal forno.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo previsto.
- L'apparecchio è inteso solo per uso domestico.
- Il forno potrebbe surriscaldarsi durante il normale utilizzo. Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde e non coprire il forno.
- Controllare se il voltaggio e la frequenza corrispondono alle indicazioni riportate sull'etichetta dell'apparecchio.
- La spina deve essere collegata a una presa adatta, montata e messa a terra in conformità con le normative e la legislazione locali.



CONSERVARE LE ISTRUZIONI.

## COMPONENTI

1. Finestra di osservazione
2. Maniglia
3. Pannello di controllo
4. Impostazione della temperatura: 70-230 °C
5. Impostazione delle funzioni
6. Timer: 0-120 min.
7. Spia luminosa
8. Elementi di riscaldamento
9. Supporto a griglia
10. Teglia
11. Cassetto raccoglibriciole
12. Impugnatura per estrarre la griglia e la teglia
13. Aperture di ventilazione
14. Alloggiamento per il cavo



## PRIMA DELL'USO

Togliere tutti gli imballi e pulire l'apparecchio con un panno umido. Lavare la teglia, la griglia, il cassetto raccoglibriciole e l'impugnatura in acqua calda con un detergente delicato. Assicurarsi che i componenti siano completamente asciutti prima di utilizzare l'apparecchio.

## UTILIZZO

Scegliere uno dei tre livelli per sistemare nel forno la teglia o la griglia. Naturalmente questo dipende dall'altezza del piatto da cuocere. Il cibo non deve mai toccare l'elemento di riscaldamento.

### IMPOSTAZIONE DELLA TEMPERATURA

Impostare la temperatura desiderata ruotando la manopola. La temperatura massima è 230 °C. Consigliamo di riscaldare il forno per 5-10 minuti prima inserire i cibi da cuocere, in modo che sia stata raggiunta la temperatura desiderata.



### IMPOSTAZIONE DELLE FUNZIONI

Ruotare questa manopola nella posizione desiderata.

1. Riscaldamento superiore : in questa posizione, il forno si riscalda partendo dall'elemento superiore.
2. Riscaldamento inferiore : in questa posizione, il forno si riscalda partendo dall'elemento inferiore.
3. Riscaldamento superiore e inferiore : in questa posizione si riscaldano sia l'elemento inferiore che quello superiore per cuocere gli alimenti in maniera uniforme.



## IMPOSTAZIONE TIMER

Il timer è impostabile ruotando la manopola. Se il tempo che si desidera impostare è inferiore a 15 minuti, ruotare la manopola oltre i 15 minuti e quindi riportarla indietro al valore desiderato. Il tempo massimo impostabile è di 120 minuti. Quando il tempo è trascorso, viene emesso un segnale sonoro. Il forno non funziona se il timer non è stato impostato. Se non si desidera impostare il timer, ruotare la manopola verso sinistra (ON).



In questo modo è possibile utilizzare il forno. La spia luminosa diventa rossa e indica che l'apparecchio è stato acceso. Anche la spia luminosa sul lato interno del forno si accende, in modo da facilitare il controllo della cottura senza dover aprire lo sportello.

Attenzione: il forno si accende solo dopo che la temperatura, il timer e la funzione desiderata sono stati impostati.

Durante il processo di cottura, è sempre possibile modificare il timer.

Nella tabella sottostante sono riportate alcune preparazioni con le impostazioni consigliate. Consigliamo di fare preriscaldare sempre il forno per circa 10 minuti.

Preparazione	Regolazione della temperatura	Tempo di preparazione	Funzione
Pizza fresca	200°C	25 min.	
Pizza surgelata	220°C	15 min.	
Torte	200°C	35 min.	
Lasagne	200°C	40 min.	
Piatti da forno con verdure	200°C	30 min.	
Carne	220°C	20 min.	
Torta di mele	190°C	90 min.	

Attenzione: il forno si accende solo dopo che la temperatura, il timer e la funzione desiderata sono stati impostati.

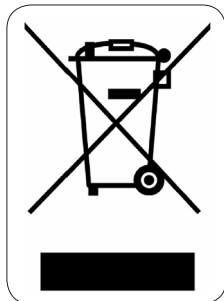
Dopo l'uso, ruotare tutte le manopole in posizione OFF per spegnere il forno.

Utilizzare l'impugnatura per estrarre dal forno la griglia o la teglia dopo l'uso.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

- Assicurarsi di rimuovere la spina dalla presa di corrente prima di effettuare le operazioni di pulizia dell'apparecchio.
- Dopo ogni utilizzo pulire la parte interna dell'apparecchio con un panno leggermente umido.
- Pulire gli accessori con acqua calda e un detergente delicato.
- Lo sportello e il pannello di controllo devono essere puliti utilizzando un panno leggermente umido.

## MISURE AMBIENTALI



Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che esso non deve essere trattato come rifiuto domestico. Deve, al contrario, essere conferito al punto di raccolta predisposto per il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Facendo in modo che questo prodotto venga smaltito correttamente aiuterete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute dell'uomo, che potrebbero essere causate da uno smaltimento non corretto. Per maggiori informazioni sul riciclo di questo prodotto, consultare le autorità comunali, l'azienda o il servizio responsabili della raccolta dei rifiuti domestici o il negozio in cui il prodotto è stato acquistato.



Il materiale di imballaggio è riciclabile. Lo smaltimento dell'imballaggio deve avvenire al fine di tutelare l'ambiente.



## ZÁRUKA

Pro záruku začínající dnem prodeje spotřebiče platí na území ČR tyto podmínky:

1. trvání záruky: 2 roky

2. poskytování záruky:

- a) záruční opravu provedeme podle našeho zvážení opravou nebo výměnou vadných dílů, jestliže tyto závady vznikly prokazatelně vadou materiálu nebo chybou při výrobě
- b) záruční oprava bude provedena jen při předložení tohoto záručního listu a dokladu o zaplacení
- c) jestliže dojde k opravě nebo výměně spotřebiče v záruční době, záruční doba se prodlužuje

3. záruka se nevztahuje

- a) na mechanické poškození
- b) nesprávné používání v rozporu s návodem k použití

1. záruka zaniká:

- při použití spotřebiče jinak než v domácnosti
- při provádění opravy nebo změny na spotřebiči osobou jinou než pověřenou naším servisem

Na tento spotřebič poskytujeme záruku na nedostatky, které jsou označeny jako výrobní chyby nebo chyby materiálu. Záruční doba začíná dnem prodeje a je uznána po předložení potvrzeného tohoto záručního listu nebo orig. dokladu o zaplacení + tento nepotvrzený, ale vyplněný ZL pro záznam opravy. Případné reklamace můžete uplatnit v místě nákupu tohoto přístroje nebo v servisním středisku firmy:

Domo-elektro s.r.o. Hluboká 147, 34506 Kdyně viz [www.domo-elektro.cz](http://www.domo-elektro.cz)  
tel. 379 789 684 nebo na [servis@domo-elektro.cz](mailto:servis@domo-elektro.cz), tel. 379 422 550

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při používání jakéhokoli el. spotřebiče dbejte zvýšené opatrnosti a dodržujte určitá bezpečnostní pravidla:

- Pečlivě si přečtěte tyto informace a manuál nechte i pro pozdější nahlédnutí.
- Ujistěte se, že před použitím odlepte a odstraníte veškeré reklamní a ochranné fólie.
- Děti si s ochrannými ani reklamními polepy nesmí hrát.
- Přístroj je určen pro používání v domácnostech a podobných prostředích, tak jako je:
  - kuchyňky v obchodech, kancelářích atd.
  - chaty, chalupy
  - hotely, penziony a jiné dočasné ubytování
- Přístroj nesmí používat osoby (ani děti) se sníženou psychickou, motorickou nebo mentální schopností. Pokud nejsou pod odborným dohledem, tak jej nesmí používat ani osoby bez dostatečného seznámení o pravidlech správného použití.
- Dohlédněte, aby si děti nehrály s přístrojem.
- Přístroj smí používat pouze děti starší 16 let. Osoby se sníženou psychickou, motorickou nebo mentální schopností smí používat přístroj pouze za neustálého dohledu odpovědné osoby, která je seznámena s pravidly používání a případným rizikem.
- Čištění a běžnou údržbu smí provádět pouze osoby starší 16 let a při tom být pod dohledem.

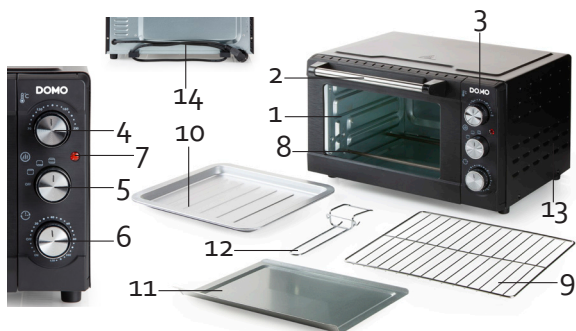
- Příklad a jeho el. kabel skladujte mimo dosah dětí mladších 16 let.
- Nikdy nepoužívejte přístroj s poškozeným kabelem, spadl-li vám - nepoužívejte přístroj s viditelným porušením. V těchto případech vyhledejte nejbližší odborný servis a nechte přístroj zkontrolovat, případně odborně opravít.
- Poznámka: přístroj není určen a nesmí se používat s externí neoriginální částí (jako je například časovač, dálkové ovládání atd...)
- Nedotýkejte se horkých částí přístroje.
- Nikdy neponořujte přírodní kabel ani přístroj do vody ani žádné jiné tekutiny, jinak hrozí úraz elektrickým proudem.
- Přírodní kabel nenechávejte viset přes ostré hrany ani ležet na horkém povrchu.
- Nikdy nepoužívejte neoriginální příslušenství, mohlo by způsobit požár nebo riziko poranění el. proudem.
- Neumisťujte přístroj do blízkosti el. ani plynového sporáku, ani jiného tepelného zdroje.
- Zajistěte, aby okolo přístroje byl prostor pro cirkulaci vzduchu. Pro dostatečnou cirkulaci by mělo být dodržováno alespoň 10 cm od zdi z každé strany přístroje.
- Příklad není určen pro zástavbu do kuchyňské linky (jen volně stojící).
- Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte nebo se jej chystáte čistit, tak jej vždy odpojte od elektrické sítě. Před čištěním, rozebíráním či jinou manipulací nechte přístroj dostatečně vychladnout.
- Před vypojením přístroje ze sítě ho musíte nejdříve vypínačem přepnout do polohy OFF/O a poté vypojit zástrčku. Nikdy nevypojíte tahem za kabel.
- Zvláště opatrní buďte při manipulaci, pokud jsou v přístroji horké kapaliny nebo oleje.
- Nikdy přístroj nepřekrývejte. Nesmí se překrývat ani topná tělesa alobalem, jinak hrozí přehřátí přístroje a riziko požáru.
- Na čištění přístroje nepoužívejte žádné kovové předměty. Ty mohou poškodit topné těleso.
- Do trouby na ohřev nevkládejte žádné kovové předměty, které by díky elektrickému proudu mohli způsobit požár. Nevkládejte ani příliš velké potraviny, u kterých hrozí že se dotknou topných těles a mohly by vzplanout a způsobit požár.
- POZOR aby se na troubu neodkládaly hořlavé, vznětlivé předměty. V takovém případě hrozí riziko vzplanutí a požáru. Na troubu neodkládejte ani jiné předměty jako jsou utěrky, chňapky atd, které by mohly způsobit zakrytí ventilačních otvorů a přehřátí přístroje.
- Budte zvláště opatrní a dbejte velké pozornosti při používání nádobí. Kovové nebo skleněné nádoby musí být vhodné pro použití v troubě.
- Do přístroje nevkládejte následující materiály: karton, papír, plast a jiné nevhodné materiály pro ohřev v troubě.
- V troubě nikdy nic neskładujte ani neuchovávejte. Ani když ji delší dobu nepoužíváte, tak v ní nic neskładujte (uvnitř mohou být jen součásti a příslušenství trouby).
- Na vyndávání a manipulaci s příslušenstvím (plech, rošt atd) vždy používejte ochranné pomůcky proti popálení (chňapky).
- Příklad je určen pro domácí použití. Nepoužívejte venku.
- Příklad používejte jen tak, jak je zamýšleno výrobcem a k čemu je určen výrobou.
- Příklad je určen pouze pro použití v domácnosti pro osobní potřeby.
- Během používání se některé části přístroje mohou rozehtát, buďte velmi opatrní při manipulaci. Přírodní kabel držte mimo dosah horkých částí, aby nehrozilo riziko, že se kabel přehřeje či poruší jeho izolace.
- Před každým použitím si řádně zkontrolujte parametry el. sítě a zda je vhodná pro zapojení přístroje. Požadované hodnoty naleznete na výrobním štítku. Pokud ne, hrozí riziko poškození a poranění.



- Přívodní kabel připojte pouze do řádně uzemněné zásuvky, která splňuje všechny platné normy instalace.
- TENTO NÁVOD USCHOVEJTE I PRO PŘÍPADNÉ DALŠÍ NAHLÉDNUTÍ NEBO PRO DALŠÍHO UŽIVATELE.

## ČÁSTI

1. Skleněný průhled
2. Rukojeť
3. Ovládací panel
4. Nastavení teploty: 70-230 °C
5. Nastavení funkcí
6. Časovač: 0-120 min.
7. Světelná kontrolka
8. Topné těleso
9. Grilovací rošt
10. Plech na pečení
11. Plech na dročky
12. Nástavec pro vyjmutí plechu
13. Ventilační otvory
14. Prostor pro uskladnění kabelu



## PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Před použitím odstraňte všechny obalové materiály, reklamní polepy a otřete přístroj vlhkým hadříkem. Pečící plech, rošt, zásobník na dročky a rukojeť omyjte/otřete teplou vodou případně s jemným mycím prostředkem. Před opětovným použitím (po čištění) musí být přístroj a jeho části dokonale suché.

## POUŽITÍ

Pečící plech nebo rošt vložte do trouby, můžete volit jednu ze tří úrovní. Úroveň vložení plechu si zvolte dle výšky nádoby nádoby (pekáčku), tak aby horní část nebyla moc blízko topného tělesa. Nikdy nedovoďte, aby se miska ani suroviny dotýkaly horního topného tělesa.

### NASTAVENÍ TEPLOTY PEČENÍ

Na otočném ovladači si zvolte a nastavte požadovanou teplotu. Maximální možná teplota je 230°C.

Nezapomeňte, že se trouba na požadovanou teplotu musí nejdříve nahřát (zabere cca 5-10 min). Doporučujeme vkládat suroviny až po nahřátí na zvolenou teplotu.



### NASTAVENÍ FUNKCÍ

Ovladač otočte do požadované polohy - funkce.

1. Horní ohřev : při tomto nastavení bude hřát spodní topné těleso.
2. Spodní ohřev : při tomto nastavení bude hřát spodní topné těleso.
3. Horní a spodní ohřev : při tomto nastavení budou hřát obě topná tělesa, tak aby se suroviny rovnoměrně přižívaly.



## NASTAVENÍ ČASOVAČE

Na otočném ovladači časovače si nastavte požadovaný čas pečení. Pokud je nastavovaný čas kratší než 15 minut, tak doporučujeme ovladač přetočit alespoň přes 15 minut a poté se vrátit na kratší čas. Maximální čas, který lze nastavit je 120 minut. Jakmile nastavený čas uplyne, přístroj přestane hřát a ozve se zvukový signál. Bez nastaveného časovače přístroj nepracuje/nehřeje. Pokud nechcete nastavovat konkrétní čas. Můžete ovladač otočit doleva do pozice „ON“, přístroj bude stále zapnutý (v pohotovosti). Pokud je takto zapnutý přístroj, tak svítí červená kontrolka. Světlo uvnitř trouby slouží k tomu, abyste mohli sledovat průběh pečení, aniž byste museli otevřít dveře.



Upozornění: přístroj hřeje jen pokud je nastaven/zapnut časovač a nastavená konkrétní teplota nahřívání. Během procesu nahřívání je kdykoli možné měnit nastavení časovače (čas ponížovat či prodlužovat).

Níže uvedená tabulka zachycuje doporučené (obecné) nastavení pro základní pokrmy. Doporučujeme: ideální je troubu vždy nechat předeřhřát (cca po dobu 10 minut).

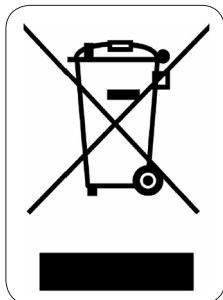
Surovina	Teplota	Potřebný čas	Funkce ohřevu
Čerstvá pizza	200°C	25 min.	
Zmrazená pizza	220°C	15 min.	
Koláč	200°C	35 min.	
Lasagne	200°C	40 min.	
Zapečená zelenina	200°C	30 min.	
Maso	220°C	20 min.	
Jablečný koláč / quiche	190°C	90 min.	

Poznámka: Stroj nebude fungovat, dokud nebude nastavena teplota, časovač a druh ohřevu (funkce). Po ukončení používání otočte všechny ovladače zpět do pozice „o/OFF“ a až následně přístroj vypněte. Plech nebo rošt vyjmějte pomocí přídatné rukojeti k tomu určené. Rukojeť zahákněte za plech a jednoduše ho vytáhněte z trouby ven.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Vždy se ujistěte, že jste nejdříve přístroj odpojili od elektrického proudu.
- Po každém použití troubu uvnitř očistěte jemným vlhkým hadříkem.
- Jednotlivé příslušenství (plech, rošt, atd ...) lze mýt ve vlažné vodě se saponátem.
- Dveře a ovládací panel můžete čistit jemným vlhkým hadříkem.

## OHLED NA ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ



Symbol na přístroji či na jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem není možno nakládat jako s běžným domovním odpadem, nýbrž musí být odevzdán na místech určených ke sběru a likvidaci elektrických a elektronických zařízení. Dodržáním tohoto doporučení chráníte životní prostředí a zdraví spoluobčanů. Více informací o možnostech likvidace nebezpečného odpadu obdržíte na obecních nebo městských úřadech, sběrných dvorech nebo v prodejně, kde jste přístroj zakoupili.



Obalové materiály jsou recyklovatelné, nakládejte s nimi podle předpisů pro životní prostředí.

## ZÁRUKA

Pre záruku začínajúcich dňom predaja spotrebiča platí na území SR tieto podmienky:

1. trvania záruky: 2 roky

2. poskytovanie záruky:

- a) záručnú opravu vykonáme podľa nášho zvážení opravou alebo výmenou chybných dielov, ak tieto závady vznikli preukázateľne chybou materiálu alebo chybou pri výrobe
- b) záručná oprava bude vykonaná len pri predložení tohto záručného listu a dokladu o zaplatení
- c) ak dôjde k oprave alebo výmene spotrebiča v záručnej dobe, záručná doba sa predlžuje.

3. záruka sa nevzťahuje

- a) na mechanické poškodenie
- b) nesprávne používanie v rozpore s návodom na použitie

1. záruka zaniká:

- Pri použití spotrebiča inak ako v domácnosti
- Pri vykonávaní opravy alebo zmeny na spotrebiči osobou inou ako poverenou naším servisom

Na tento spotrebič poskytujeme záruku na nedostatky, ktoré sú označené ako výrobné chyby alebo chyby materiálu. Záručná doba začína dňom predaja a je uznaná po predložení potvrdeného tohoto záručného listu alebo orig. dokladu o zaplatení + tento nepotvrdený, ale vyplnený ZL pre záznam opravy. Prípadné reklamácie môžete uplatniť v mieste nákupu tohto prístroja alebo v servisnom stredisku firmy:

**Domo-elektro s.r.o. Hľuboká 147, 34506 Kdyně pozri [www.domo-elektro.cz](http://www.domo-elektro.cz)  
tel. 379 789 684 alebo na [servis@domo-elektro.cz](mailto:servis@domo-elektro.cz), tel. 379 422 550**

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

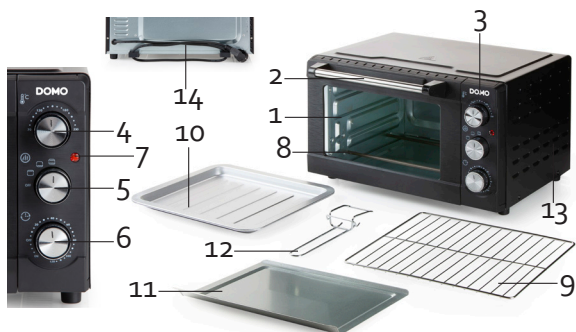
- Pri používaní jakéhokoli el. spotrebiče dbajte na zvýšenú opatrnosť a dodržujte určitá bezpečnostné pravidlá:
- Starostlivo si prečítajte tieto informácie a manuál nechajte aj k neskoršiemu nahliadnutiu.
- Uistite sa, že pred použitím odlepíte a odstránite všetky reklamné a ochranné fólie.
- Deti sa s ochrannými ani reklamnými polepy nesmie hrať.
- Prístroj je určený pre používanie v domácnostiach a podobných prostrediach, tak ako je:
  - kuchynky v obchodoch, kanceláriách atď.
  - chaty, chalupy
  - hotely, penzióny a iné dočasné ubytovanie
- Prístroj nesmú používať osoby (ani deti) so zníženou psychickou, motorickú alebo mentálnou schopnosťou. Ak nie sú pod odborným dohľadom, tak ho nesmie používať ani osoby bez dostatočného oznámenie o pravidlách správneho použitia.
- Dohľadnite, aby sa deti nehrali s prístrojom.
- Prístroj smie používať iba deti staršie ako 16 rokov. Osoby so zníženou psychickou, motorickú alebo mentálnou schopnosťou smie používať prístroj len za neustáleho dohľadu zodpovednej osoby, ktorá je oboznámená s pravidlami používania a prípadným rizikom.
- Čistenie a bežnú údržbu môžu vykonávať len osoby staršie ako 16 rokov a pri tom byť pod dohľadom.
- Prístroj a jeho el. kábel skladujte mimo dosahu detí mladších ako 16 rokov.

- Nikdy nepoužívajte prístroj s poškodeným káblom, spadol chcete vám - nepoužívajte prístroj s viditeľným porušením. V týchto prípadoch vyhľadajte najbližší odborný servis a nechajte prístroj skontrolovať, prípadne odbornou opravou.
  - Poznámka: prístroj nie je určený a nesmie sa používať s externou neoriginálne časťou (ako je napríklad časovač, diaľkové ovládanie atď ...)
  - Nedotýkajte sa horúcich častí prístroja.
  - Nikdy neponárajte prírodný kábel ani prístroj do vody ani žiadnej inej tekutiny, inak hrozí úraz elektrickým prúdom.
  - Prírodný kábel nenechávajte visieť cez ostré hrany ani ležať na horúcom povrchu.
  - Nikdy nepoužívajte neoriginálne príslušenstvo, mohlo by spôsobiť požiar alebo riziko poranenia el. prúdom.
  - Neumiestňujte prístroj do blízkosti el. ani plynového sporáka, ani iného tepelného zdroja.
  - Zaisťte, aby okolo prístroja bol priestor pre cirkuláciu vzduchu. Pre dostatočnú cirkuláciu by sa malo dodržiavať aspoň 10 cm od steny z každej strany prístroja.
  - Prístroj nie je určený pre zástavbu do kuchynskej linky (len voľne stojace).
  - Pokiaľ prístroj dlhšiu dobu nepoužívate alebo sa ho chystáte čistiť, tak ho vždy odpojte od elektrickej siete. Pred čistením, rozbieraním či inou manipuláciou nechajte prístroj dostatočne vychladnúť.
  - Pred vypojením prístroja zo siete ho musíte najskôr vypínačom prepnúť do polohy OFF / O a potom vypojiť zástrčku. Nikdy neodpájajte ťahom za kábel.
  - Zvlášť opatrní buďte pri manipulácii, ak sú v prístroji horúcej kvapaliny alebo oleja.
  - Nikdy prístroj neprekrývajte. Nesmie sa prekryvať ani vykurovacie telesá alobalom, inak hrozí prehriatie prístroja a riziko požiaru.
  - Na čistenie prístroja nepoužívajte žiadne kovové predmety. Tie môžu poškodiť výhrevné teleso.
  - Do rúry na ohrev nekladajte žiadne kovové predmety, ktoré by vďaka elektrickému prúdu mohli spôsobiť požiar. Nevkladajte ani príliš veľké potraviny, u ktorých hrozí že sa dotknúť vykurovacích telies a mohli by vzplanúť a spôsobiť požiar.
  - POZOR aby sa na rúru neodkladali horľavé, zápalné predmety. V takom prípade hrozí riziko vzplanutia a požiaru. Na rúru neodkladajte ani iné predmety ako sú utierky, chňapky atď, ktoré by mohli spôsobiť zakrytie ventilačných otvorov a prehriatie prístroja.
  - Buďte zvlášť opatrní a dbajte veľkej pozornosti pri používaní riadu. Kovové alebo sklenené riadu musí byť vhodné na použitie v rúre.
  - Do prístroja nekladajte nasledujúce materiály: kartón, papier, plast plast a iné nevhodné materiály pre ohrev v rúre.
  - V rúre nikdy nič neskladujte ani neskladujte. Ani keď ju dlhšiu dobu nepoužívate, tak v nej nič neskladujte (vnútri môžu byť len súčasti a príslušenstvo rúry).
  - Na vyberanie a manipuláciu s príslušenstvom (plech, rošt atď) vždy používajte ochranné pomôcky proti popáleniu (chňapky).
  - Prístroj je určený pre domáce použitie. Nepoužívajte vonku.
  - Prístroj používajte len tak, ako je zamýšľaný výrobcom a na čo je určený výrobou.
  - Prístroj je určený len pre použitie v domácnosti pre osobné potreby.
  - Počas používania sa niektoré časti prístroja môžu rozohriať, buďte veľmi opatrní pri manipulácii. Prírodný kábel držte mimo dosahu horúcich častí, aby nehrozilo riziko, že sa kábel prehreje či poruší jeho izolácie.
  - Pred každým použitím si riadne skontrolujte parametre el. siete a či je vhodná pre zapojenie prístroja. Požadované hodnoty nájdete na výrobnom štítku. Ak nie, hrozí riziko poškodenia a poranenia.
  - Prírodný kábel pripájajte iba do riadne uzemnenej zásuvky, ktorá spĺňa všetky platné normy inštalácie.
- TENTO NÁVOD USCHOVAJTE AJ PRE PRÍPADNÉ ĎALŠIE NAHLIADNUTIE ALEBO PRE ĎALŠIEHO UŽÍVATEĽA.



## ČASTI

1. Sklenený prieťahľad
2. Rukoväť
3. Ovládací panel
4. Nastavenie teploty (Temp °C): 70-230 °C
5. Nastavenie funkcií
6. Časovač (Time): 0-120 min.
7. Svetelná kontrolka
8. Vykurovacie teleso
9. Grilovací rošt
10. Plech na pečenie
11. Plech na omrvinky
12. Nadstavec pre vybratie plechu
13. Ventilačné otvory
14. Priestor pre uskladnenie kábla



## PRED PRVÝM POUŽITÍM

Pred použitím odstráňte všetky obalové materiály, reklamné polepy a utrite prístroj vlhkou handričkou. Plech na pečenie, rošt, zásobník na omrvinky a rukoväť umyte / utrite teplou vodou prípadne s jemným čistiacim prostriedkom. Pred opätovným použitím (po čistení) musí byť prístroj a jeho časti dokonale suché.

## POUŽITIE

Plech na pečenie alebo rošt vložte do rúry, môžete voľiť jednu z troch úrovní. Úroveň vložení plechu si zvolte podľa výšky nádoby / nádoby (pekáčika), tak aby horná časť nebola moc blízko vykurovacieho telesa. Nikdy nedovoľte, aby sa misa ani suroviny dotýkali horného výhrevného telesa.

### NASTAVENIE TEPLoty PEČENIA

Na otočnom ovládači si zvolte a nastavte požadovanú teplotu. Maximálna možná teplota je 230 °C.

Nezabudnite, že sa rúra na požadovanú teplotu musí najskôr nahriať (zaberie cca 5-10 min). Odporúčame vkladať suroviny až po nahriatí na zvolenú teplotu.



### NASTAVENIE FUNKCIÍ

Ovládač otočte do požadovanej polohy - funkcie.

1. Horný ohrev  : pri tomto nastavení bude hriať spodné výhrevné teleso.
2. Spodný ohrev  : pri tomto nastavení bude hriať spodné výhrevné teleso.
3. Horný a spodný ohrev  : pri tomto nastavení budú hriať obe vykurovacie telesá, tak aby sa suroviny rovnomerne prihřivaly.





## NASTAVENIE ČASOVAČA

Na otočnom ovládači časovača si nastavte požadovaný čas pečenia. Ak je nastavovaný čas kratší ako 15 minút, tak odporúčame ovládač pretočiť aspoň pred 15 minút a potom sa vrátiť na kratší čas. Maximálny čas, ktorý možno nastaviť je 120 minút. Akonáhle nastavený čas uplynie, prístroj prestane hriať a ozve sa zvukový signál. Bez nastaveného časovača prístroj nepracuje / nehreje. Ak nechcete nastavovať konkrétny čas. Môžete ovládač otočiť doľava do pozície "ON", prístroj bude stále zapnutý (v pohotovosti). Ak je takto zapnutý prístroj, tak svieti červená kontrolka. Svetlo vo vnútri rúry slúži na to, aby ste mohli sledovať priebeh pečenia, bez toho aby ste museli otvoriť dvere.



Upozornenie: prístroj hreje len pokiaľ je nastavený / zapnutý časovač, nastavená teplota, časovač a druh ohrevu (funkcia).

Počas procesu nahrievanie je kedykoľvek možné meniť nastavenie časovača (čas ponížovať či predlžovať).

Nižšie uvedená tabuľka zachytáva odporúčanej (všeobecnej) nastavenie pre základné pokrmy.

Odporúčame: ideálne je rúru vždy nechať predhriať (cca po dobu 10 minút).

Surovina	Teplota	Potrebný čas	Funkcia ohrevu
Čerstvá pizza	200°C	25 min.	
Zmrazená pizza	220°C	15 min.	
Koláč	200°C	35 min.	
Lasagne	200°C	40 min.	
Zapečená zelenina	200°C	30 min.	
Mäso	220°C	20 min.	
Jablkový koláč / quiche	190°C	90 min.	

Poznámka: Stroj nebude fungovať, pokiaľ nebude nastavená teplota, časovač a druh ohrevu (funkcia).

Po ukončení používania otočte všetky ovládače späť do pozície "o / OFF" a až následne prístroj vypnete.

Plech alebo rošt vyberajte pomocou prídavnej rukoväte na to určené. Rukovät zahákujete za plech a jednoducho ho vytiahnete z rúry von.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Vždy sa uistite, že ste najskôr prístroj odpojili od elektrického prúdu.
- Po každom použití rúry vnútri očistite jemnou vlhkou handričkou.
- Jednotlivé príslušenstvo (plech, rošt, atd ...) možno umývať vo vlažnej vode so saponátom.
- Dvere a ovládací panel môžete čistiť jemnou vlhkou handričkou.

## OHĽAD NA ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Symbol na prístroji alebo na jeho obale znamená, že s týmto výrobkom nie je možné nakladať ako s domovým odpadom, ale musí byť odovzdaný na miestach určených na zber a likvidáciu elektrických a elektronických zariadení. Dodržaním tohto odporúčania chránite životné prostredie a zdravie spoluobčanov. Viac informácií o možnostiach likvidácie nebezpečného odpadu obdržíte na obecných alebo mestských úradoch, zberných dvoroch alebo v predajni, kde ste prístroj zakúpili.



Obalové materiály sú recyklovateľné, nakladajte s nimi podľa predpisov pre životné prostredie.



# DOMO Webshop

## BESTEL

de originele  
Domo-accessoires  
en -onderdelen  
online via:

## COMMANDEZ

d'authentiques  
accessoires et  
pièces Domo en  
ligne sur:

## BESTELLEN SIE

die Domo  
Original-Zubehör  
und -Ersatzteile  
online über:

## ORDER

the original  
Domo  
accessories and  
parts online at:

# webshop.domo-elektro.be



of scan hier:

ou scannez ici:

oder hier scannen:

or scan here:

